



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

29



COMPRESIÓN DE LA LECTURA ACERCAMIENTO Y REFLEXIONES
(EL CASO DE LA ESC. SEC. "LICEO PRIETO NORIS" EN EL D.F.)



TESINA
QUE PARA OBTENER EL TITULO DE
LICENCIADO EN LENGUA Y LITERATURAS
HISPÁNICAS
P R E S E N T A
ROSA MARÍA GARDUÑO OLVERA

ASESORA DE TESINA
MTRA. ANA MARÍA MAQUEO

México, D.F.

1998

TESIS CON
FALLA DE ORIGEN

2642055



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

COMPRENSIÓN DE LA LECTURA ACERCAMIENTO Y REFLEXIONES
(EL CASO DE LA ESC. SEC. "LICEO PRIETO NORIS" EN EL D.F.)



ROSA MARÍA GARDUÑO OLVERA



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

FACULTAD FILOSOFÍA Y LETRAS

COMPRENSIÓN DE LA LECTURA ACERCAMIENTO Y REFLEXIONES
(EL CASO DE LA ESC. SEC. "LICEO PRIETO NORIS" EN EL D.F.)

TESINA
QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE
LICENCIADO EN LENGUA Y LITERATURAS
HISPÁNICAS
P R E S E N T A
ROSA MARÍA GARDUÑO OLVERA

ASESORA DE TESINA
MTRA. ANA MARÍA MAQUEO

COMPRESIÓN DE LA LECTURA ACERCAMIENTO Y REFLEXIONES
(EL CASO DE LA ESC. SEC. "LICEO PRIETO NORIS" EN EL D.F.)

ROSA MARÍA GARDUÑO OLVERA

GRACIAS A DIOS
POR PERMITIRME
ESTE ANHELADO OBJETIVO

A MI ESPOSO ENRIQUE
A MIS HIJOS IVÁN Y KENIA
POR EL APOYO Y PACIENCIA
QUE ME BRINDARON

A MIS PADRES Y HERMANOS
A MI FAMILIA POLÍTICA
POR EL CARÍÑO QUE ME BRINDARON
EN MI VIDA PROFESIONAL

A LA MAESTRA ANA MARÍA MAQUEO
POR SU AMISTAD Y ASESORÍA

ÍNDICE

I. INTRODUCCIÓN	1
II. LA EDUCACIÓN EN MÉXICO	8
III. MARCO TEÓRICO. APORTES DE LA SOCIOLOGÍA Y LA COMUNICACIÓN	22
IV. LA LECTURA	37
V LAS PRUEBAS	43
VI. CONCLUSIONES	56
BIBLIOGRAFÍA	61

I INTRODUCCIÓN

“La literatura es una especie de luz intelectual que, a semejanza de la luz del sol, a veces nos permite ver lo que no nos gusta”. Samuel Johnson

Nuestra intención es conocer la situación de la enseñanza de la lectura. Sabemos de este grave problema, posiblemente resultado de un enfoque equivocado en su enseñanza. En este trabajo nos proponemos entonces reflexionar sobre el estado de la enseñanza de la lectura en las escuelas secundarias y, por otra parte, poner a prueba una estrategia diferente en la enseñanza de la lectura, en este caso la técnica de discusión, tomando como principio las ideas de uno de los principales estudiosos de la materia: Frank Smith.

Nuestro objetivo es la comprensión de la lectura desde el punto de vista del enfoque comunicativo de la enseñanza de la lengua y, por lo tanto, de la lingüística. De alguna manera, aprender a experimentar con nuevos materiales, producto de las ideas más novedosas en este campo.

La elección del tema de nuestra investigación obedece no sólo a un interés personal y profesional, sino a la gravedad misma del problema de la lectura. Son ya varios los estudiosos que se han ocupado de señalar lo agudo de esta situación, aunque “Son escasos los estudios que sobre lectura se han realizado en nuestro país”.¹ Razones que nos movieron para intentar adentrarnos en este nada fácil camino.

1. GARDUÑO, Sonia Araceli, *La lectura y los adolescentes*, pág 63

Se ha hablado mucho de que los mexicanos -los jóvenes en particular- no saben leer, en el amplio sentido de este término; es decir, leer como apoderarse de las ideas contenidas en un texto; leer lo profundo y no lo superficial; leer las intenciones, emociones, sentimientos, pensamientos, y no meras palabras.

Así mismo, con frecuencia se comenta que los mexicanos no son lectores, que no tienen el gusto por la lectura, que la situación económica tan crítica por la cual atraviesa el país no permite que las clases medias y populares gasten en libros. Nos atreveríamos a opinar que no se tiene el gusto por la lectura de tipo literario o científico precisamente porque no se sabe leer. Los mexicanos sí leen, esto es indudable cuando se observa el número de publicaciones que se venden cada día en el país. Entonces la pregunta sería, ¿qué leen?

El material que les es accesible: revistas, cómics, fotonovelas, periódicos ilustrados, etcétera. ¿No será esto resultado de un problema relacionado con la enseñanza de la lectura? En otras palabras, al no darse en la etapa escolar el desarrollo adecuado de la habilidad lectora, la persona no accede al libro y se refugia en otro tipo de lecturas que sí le son inteligibles.

Al referirnos al costo de los libros y los alcances económicos de las clases medias y populares, encontramos cifras sorprendentes de ventas de revistas, fotonovelas, cómics, etcétera. En una información no oficial, obtenida en la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana (CANIEM) observamos que el tiraje global de las 1'789 revistas (únicamente revistas) que se publican en nuestro país es de más de veintidós millones de ejemplares mensuales (22 183 600), si dividimos este número de publicaciones por un precio promedio fijado en \$11.50, tendremos que en nuestro país se gasta mensualmente, sólo en revistas, la cantidad de \$255,111,400.00 (el promedio lo obtuvimos en encuestas que todo el equipo realizó en puestos de periódicos, con el objeto de tener una idea aproximada de los precios de estas publicaciones, así como de las preferencias del público). A esta cantidad habría que añadir el valor de fotonovelas, "novelas

populares”, periódicos ilustrados y otras publicaciones. Se obtienen cifras inimaginables.

Consideramos que la falta de lectores no reside, de manera determinante, en su situación económica. Lo que sí es cierto, es que las políticas educativas no han neutralizado los efectos de la estratificación social y la insuficiencia educativa. “Sólo los estudiantes que pertenecen a los sectores medio y superior de la escala social desarrollan, fuera del sistema educativo, el lenguaje, los valores y las habilidades necesarios para avanzar satisfactoriamente en dicho sistema”.²

En lo concerniente a la educación, desde 1910 hasta la actualidad, el gobierno ha tratado de realizar una infinidad de propuestas para el mejoramiento de la educación. Cabe señalar que esto no ha sido en provecho real de nuestra sociedad, tal como lo menciona Guevara Niebla en “México, un país de reprobados”. Debido a que la calidad de la educación ha declinado, los profesores de educación básica no tienen la preparación que requiere en estos momentos el país, ya que no están familiarizados con los nuevos enfoques que la SEP plantea. Por otra parte, la falta de un programa de acuerdo con la diversidad étnica y social que existe en nuestro país no permite un crecimiento homogéneo. Las clases altas y medianas son las únicas que tienen la oportunidad de tener otras opciones; mientras, las clases bajas y campesinas se ven marginadas.

Cabe mencionar el tan reducido número de profesores en provincia, a tal grado que el gobierno ha tenido que habilitar a personas con un máximo de 30 de secundaria (alfabetización rural y CONAFE) y, recientemente poner la alfabetización a cargo de la Defensa Nacional (Servicio Militar obligatorio).” El pueblo de México sigue viendo a la educación como una esperanza de redención: en el juicio popular, es una garantía de prosperidad individual y colectiva... para alcanzar la felicidad... el éxito...mejorar los ingresos”.³

2 Guevara Niebla, Gilberto, *La catástrofe silenciosa*, pág 67

3. Guevara Niebla, Gilberto, “El malestar educativo”, pág 23

Es posible que la respuesta se encuentre en planes de estudio, formación de profesores, materiales de alta calidad, etcétera, así como en fijarse objetivos que se traduzcan en óptimos resultados educativos.

Actualmente, las instituciones educativas sólo están interesadas por la producción en masa de egresados, el llamado credencialismo. Podemos así observar un alto índice de eficiencia terminal; pero los resultados en exámenes de admisión en los siguientes medios contradicen la calidad de la educación. "No existe una adecuación satisfactoria entre contenidos educativos y fases del desarrollo personal".⁴

Mucho se ha hablado del problema de la lectura, muchas soluciones se han planteado para resolverlo: ferias de libros, bajo costo, promociones para fomentar la lectura, etcétera. Para nosotros, el punto radica en esencia en la manera de enseñar a leer, desde el mismo momento en que empieza la edad escolar.

Revisamos a continuación los resultados de encuestas aplicadas a maestros y estudiantes en torno a la situación educativa del país, datos registrados por Gilberto Guevara Niebla⁵ y las consideraciones teóricas de Frank Smith en dos de sus textos.⁶

Guevara Niebla subraya las deficiencias y los errores en que ha caído la educación en México. Los principales puntos de interés se originan, sobre todo, en una mala organización y aplicación de recursos económicos por parte del gobierno. No existen, académicamente hablando, objetivos bien planteados, en cuanto a lo que se busca y lo que se pretende lograr. No se ha realizado un análisis profundo de la situación y necesidades del país y de las

4 Guevara Niebla, Gilberto, *La catástrofe silenciosa*, pág. 46

5. Guevara Niebla, Gilberto, *La catástrofe silenciosa*, México, Edit. FCE, 1992.

6 Smith, Frank, *Para darle sentido a la lectura*. Madrid, Edit. Visor, 1990

Comprensión de la lectura. México, Edit. Trillas. 1995.

circunstancias que repercutirán evidentemente en el ámbito económico; tampoco se toma en cuenta el camino paralelo que exige nuestro país en materia de ciencia y tecnología en el umbral de un nuevo milenio.

La educación, por las nuevas circunstancias del mundo, ha pasado a ocupar un lugar central para el desarrollo de las naciones nuestra nación no puede cruzarse de brazos ante esta demanda de la historia so pena de rezagarse... la empresa del cambio educativo no es, por sus mismas dimensiones, prerrogativa de las autoridades: es de todos, pero, principalmente de los profesores y, en seguida, de la sociedad entera.⁷

El problema se agudiza debido a la organización centralista y al burocratismo. No se asume realmente el compromiso educativo entre las instituciones creadas para tal efecto; sin hablar de la problemática que día con día surge en el interior de cada escuela: ¿cuáles son los tropiezos?, ¿quién los detecta, los atiende o intenta resolver?

Desde el punto de vista teórico nos centramos en las obras de Frank Smith, *Para darle sentido a la lectura y Comprensión de la lectura*, en las que el autor señala que la lectura debe estar encaminada, desde los primeros años escolares, a captar los mensajes que contiene el material de lectura y no a tratar de entender palabras aisladas.

Entonces, tenemos que dirigir, sin distracción, los sentidos del lector hacia la formulación de ideas. "Otra habilidad fundamental para la lectura, aunque tampoco se la cultiva en la enseñanza, consiste en utilizar al máximo lo que ya sabemos y ser lo más ahorrativos posibles al introducir nuevos datos en la memoria".⁸

7. Guevara Niebla, Gilberto, "El malestar educativo". pág.50

8. Smith, Frank, *Para darle sentido a la lectura*. pág 25

De acuerdo con Frank Smith, es de suma importancia resaltar el conocimiento previo que tiene el lector con respecto a la lectura. ¿Qué sucede cuando un texto no tiene sentido para el lector? "La adquisición de unos pocos conocimientos previos de cualquier fuente adicional puede hacer que el texto se vuelva repentinamente legible".⁹

Para Smith, lo mismo que para otros estudiosos, el punto central será guiar al lector hacia la comparación y producción de ideas. Si consideramos al alumno un ser sensible, que se caracteriza por ser activo, que está en un proceso de asimilación de conocimientos y conducta, tomamos en consideración sus intereses y las circunstancias que le son significativas de acuerdo con sus conocimientos. De esta manera el lector se relaciona con el texto y desarrolla nuevos conocimientos. Como ya se dijo, de Frank Smith tomamos la idea que nos permitió diseñar nuestro trabajo. A lo largo de sus obras, este autor sugiere que la lectura de un texto debería ir precedida de una actividad oral que sitúe el texto dentro del ámbito que el alumno ya conoce. Esto es, si se va a presentar un texto de contenido histórico o científico, por ejemplo, el maestro deberá conducir una conversación previa, en torno al tema en cuestión.

Esta conversación -libre y espontánea- tiene como objetivo, por una parte, sacar a relucir todo lo que el alumno sabe en relación con el tema (que, en ocasiones, es mucho, pero ni el propio alumno lo sabe); y, por otra, dirigir la interacción de los alumnos de tal manera que sus intervenciones enriquezcan el punto de vista de sus compañeros. Aquí, el profesor deberá actuar como un simple coordinador, sin dar ideas propias, ni mucho menos informaciones fuera de contexto. El profesor ya no es el dueño de la palabra a la manera tradicional; por el contrario, es una especie de morderador que deberá propiciar que los alumnos hablen entre ellos sin trabas de ninguna especie, con soltura y confianza.

9. *Ibidem*, pá 51

Una vez que el alumno ha explorado algunas ideas sobre lo que va a leer, la comprensión será más efectiva, dando como resultado un aprendizaje significativo.

Para realizar nuestra investigación, se diseñaron dos pruebas, a partir de una misma lectura. La primera, Prueba 1, se aplicó a un grupo de alumnos de acuerdo con los lineamientos tradicionales; esto es, se les presentó el texto, sin ninguna actividad previa y, a continuación, se les ofreció una guía de preguntas. En la segunda, Prueba 2, se les propuso a otros alumnos la misma lectura, pero llevando a cabo la actividad previa que describimos arriba.

Con los resultados de ambas pruebas, esperamos poder confirmar la hipótesis de que esa reflexión y cambio de impresiones previos al enfrentamiento directo con el texto, le confiere sentido a la lectura.

"Nada que no tenga sentido para el alumno se puede enseñar y el aprendizaje en sí mismo no es otra cosa que el intento de conferir sentido a algo".¹⁰

Para concluir, solo nos resta insistir en que la intención de este trabajo, aunque modesto, obedece, sin duda, a la preocupación que nos involucra con la enseñanza de la comprensión de la lectura.

10. *Ibidem*, pág 15

II. LA EDUCACIÓN EN MÉXICO

En el siglo XX la educación se basa en el Artículo tercero de la Constitución Mexicana, que ha sufrido varios cambios. En 1905 por propuesta de Justo Sierra se crea la Secretaría de Instrucción Pública de Bellas Artes con el propósito de centralizar la educación y dar un impulso a la educación de la mujer. Ya en la Revolución Mexicana, 1911, se crean las escuelas de Instrucción Rudimentaria, donde se pretendía enseñar a los indígenas a hablar, leer y escribir en castellano, así como realizar operaciones fundamentales. Para 1917, los principios de la Educación eran: libre, laica, gratuita y obligatoria.

Un antecedente de la escuela socialista, viene a ser la escuela racionalista:

Las organizaciones revolucionarias que aceptaron con entusiasmo la escuela racionalista lo hicieron porque en aquel tiempo significó la tendencia educativa más avanzada que trataba de imprimir una orientación social y moral conformes con el nuevo sentido de la Revolución Mexicana y, a la vez, acababa con el laicismo transformando la escuela en franca y oficiosamente combativa de creencias y prejuicios religiosos.¹¹

En 1934, con la escuela socialista (1934-1945), el artículo tercero Constitucional sufrió una reforma, que marca el México Moderno. Se tiene la intención de crear una educación liberal de acuerdo con el cambio social y el desarrollo de sus rasgos nacionalistas y populares.

Esta reforma educativa socialista, durante las gestiones de los presidentes Lázaro Cárdenas (1934-1940), y Ávila Camacho (1940-1946) reencauzó la educación hacia pautas liberales e impulsó una nueva reforma al artículo tercero que plantea: "desarrollar armónicamente las facultades del ser humano y fomentar en él, a la vez, el amor a la patria y la conciencia de la solidaridad internacional, dejando la cuestión religiosa exclusivamente al artículo 24"¹²

11 Guevara Niebla, Gilberto, *La educación socialista en México*, pág.23

12 Enciclopedia de México, Torno IV pág 2424

Durante la escuela socialista es importante la vinculación de la escuela con organizaciones populares, la producción, propaganda y difusión de la política gubernamental, que destaca su relación con los cambios sociales. Los objetivos de la escuela socialista fueron: "Formar una juventud socialista fuerte, física e intelectualmente, libre de prejuicios religiosos, tanto en los campos como en las ciudades".¹³

La educación tradicionalista se regía por la autoridad del profesor, la falta de discusión, pues no se tenía la inquietud de contradecirlo, así como, una disciplina estricta basada en el castigo. Estas características tienen como consecuencia que el alumno memorice y pierda el interés por aprender a razonar, que no tenga iniciativa ni creatividad, y, sencillamente que se transforme en un individuo pasivo.

Siendo secretario de Educación Pública Jaime Torres Bodet, 1943-1946, 1958-1964, puso en marcha (durante el gobierno de Adolfo López Mateos) El Plan Nacional para la Expansión y el Mejoramiento de la Educación Primaria, conocido como el Plan de Once Años, cuyo objetivo era terminar con el rezago educativo y la deserción.

El pensamiento de Bodet era que debíamos tomar conciencia de que éramos dos cultura, la importancia de la familia y la libertad de creencias.

Ya en la administración de Gustavo Díaz Ordaz (1964-1970) se organizó un servicio vocacional y se expandieron las tasas escolares, se simplificaron los programas, se utilizó la televisión para la alfabetización y la secundaria, y se adoptaron los métodos pedagógicos de *aprender-haciendo* y *enseñar-produciendo*. Pero, como en todo nuevo proyecto faltó experiencia y sobre todo guía y orientación para los maestros.

13. Guevara Niebla, Gilberto, *Op. cit.*, pág 52

Así pues, en 1970 las propuestas de la Reforma Educativa intentan romper con la tradicionalidad, inmovilidad y rigidez en la educación nacional, adoptando una filosofía educativa propia y original, y fomentando una actitud activa y crítica en el alumno, así como la capacidad de observación y análisis.

Sin embargo, hay que destacar que no sólo se ignoró al magisterio, los métodos tampoco se modificaron. Esta época se caracterizó por la constante expansión del sistema educativo tanto en número de alumnos como de maestros y escuelas; lo mismo que por un crecido número de campañas de alfabetización que emprendió el Estado, en un intento por enseñar a leer y a escribir a toda la población. Sin embargo, el aumento poblacional siempre ha rebasado estos intentos y, desde luego, luchar contra el alfabetismo en los términos en que se hacía no era una verdadera solución para la enseñanza del Español.

La reforma educativa planteó una reestructuración de programas de todas las materias actualizando los conocimientos; particularmente en Español, la reforma consistió en cambiar de la gramática tradicional a la enseñanza de la gramática estructuralista y de los nuevos conceptos lingüísticos propuestos por De Saussure, Jakobson y otros, pretendiendo que el alumno analizara su propia lengua dentro del salón de clases.

En 1977 se inicia un Plan Nacional de Educación de acuerdo con las necesidades del país, apoyado en una consulta nacional que permitió identificar los principales problemas educativos de la nación, así como precisar las prioridades y definir las estrategias para su desarrollo. Se proponía reforzar el carácter popular y democrático de la educación, elevar la calidad y vincularla al desarrollo económico, social y moral de la nación.

La intención era revisar y evaluar los métodos y técnicas de transmisión del mensaje educativo y de los planes y programas. En pocas palabras mejorar la calidad de la educación.

Esta consulta fue un antecedente del establecimiento del Plan Nacional de Desarrollo surgido hasta 1990, en el cual se establecen como prioridades la renovación de los contenidos y los métodos de enseñanza. En este mismo año se elaboraron planes y programas experimentales para primaria y secundaria, que se aplicaron dentro del programa llamado *prueba operativa*, en un número limitado de planteles, con objeto de probar su pertinencia y viabilidad.

De la prueba operativa nace una propuesta para la modernización educativa que se puso a la consideración del Consejo Nacional Técnico de la Educación y del público en general. Este consenso propuso fortalecer en los estudiantes conocimientos y habilidades de carácter básico. La reforma al artículo tercero constitucional promulgada el 4 de marzo de 1993, establece el carácter obligatorio de la educación secundaria y, en el área de la lengua española, propone la adopción del enfoque comunicativo para su enseñanza, enfoque cuya finalidad es lograr

...que los alumnos se expresen en forma oral y escrita con claridad y precisión, en contextos y situaciones diversas, y que sean capaces de usar la lectura como herramienta para la adquisición de conocimientos, dentro y fuera de la escuela y como medio para su desarrollo intelectual.¹⁴

Tenemos que tomar en cuenta que a largo plazo estos proyectos inciden de manera importante al desarrollo de un país, dado que ofrecen a los niños elementos que darán como resultado una mejoría en la calidad de vida, pero a corto y mediano plazo los efectos están limitados por la economía, la desigualdad social, la política y la tecnología, además de la cuestión magisterial.

Este acuerdo para la Modernización Educativa plantea el transformar la educación básica, técnica, pedagógica y administrativamente, tomando en cuenta que estos cambios repercutirán en todo el sistema educativo nacional. Mejorar la calidad de la educación no ha podido ser debido entre otras cosas a

14.SEP, *Plan y programas de estudio 1993*, pág 19

que la formación masiva de maestros no está asociada a una estrategia participativa de actualización y mejoramiento profesional del magisterio que los involucre en el cambio. (Quiero hacer mención de los cursos que nos proporcionan durante dos días a los profesores con el fin de llevar a cabo la actualización. Se nos da cierto material donde se plantean actividades que debemos realizar, pero no hay quien guíe el trabajo, nosotros tenemos que organizarlo. Esto no quiere decir que no podamos hacerlo, sí podemos; pero creo que se requiere de una persona capacitada en determinados problemas, continuos en nuestras escuelas, que nos pueda ayudar con una orientación profesional en otras áreas que de alguna manera están involucradas con la enseñanza).

La SEP destaca la importancia que tiene la educación para el desarrollo de nuestro pueblo, basada en los ordenamientos jurídicos como el artículo 3o. Constitucional y la Ley General de Educación, emitiendo lineamientos con la finalidad de una planeación y organización de las actividades docentes y administrativas en su tarea diaria.

El Programa de Desarrollo Educativo 1995-2000, considera los propósitos y metas por alcanzar en la formación básica y profesional de los niños mexicanos. En éste convergen los esfuerzos e iniciativas de todos los órdenes del gobierno y sociedad misma, comprometidos con el fenómeno educativo.¹⁵

Es importante recordar ahora que el asunto que nos atañe es la lectura. ¿Cómo se presenta en el programa? ¿Qué cambios sufrió? Ya hemos mencionado que los avances científicos y tecnológicos han tenido tanta importancia como los cambios sociales, que sería imposible no mencionarlos en la educación que reciben nuestros alumnos.

En el nuevo programa de Español de Secundaria, la lectura se ve como una herramienta para la adquisición de conocimientos.

15 SEP, "Los propósitos formativos en la educación secundaria", pág 2

El programa actual pretende ser comunicativo y funcional. Lo comunicativo se refiere al desarrollo de la capacidad de la comunicación oral y escrita del alumno, y lo funcional a que permite aplicarlos en una situación concreta de comunicación.

Sin embargo, los maestros tenemos conciencia de que nuestros egresados de secundaria tienen dificultades para escribir, leer (comprender un texto) y comunicarse adecuadamente.

Análisis de programas y textos

El programa vigente de Español de Educación Media Básica está organizado en cuatro bloques de acuerdo con los principales lineamientos del enfoque comunicativo: lengua hablada, lengua escrita, reflexión sobre la lengua y recreación literaria

¿Qué se pretende con la reestructuración de la educación básica? Que haya una continuidad entre la primaria y la secundaria. Considera como una prioridad en Español poner énfasis en la lectura, la escritura y la expresión oral. Se deduce que el anterior programa se centraba en el desarrollo de la competencia lingüística del alumno, mientras que el actual se enfoca hacia la competencia comunicativa. En años anteriores la fragmentación de la enseñanza de la lengua llevó a la falta de un sentido comunicativo.

La Secretaría de Educación Pública, consciente de estos problemas y de la necesidad de atacarlos a fondo, decidió proponer a los maestros la adopción del enfoque comunicativo y funcional de enseñanza de la lengua en los programas de Español por la educación básica puestos en vigor en septiembre de 1993.¹⁶

Cuando el alumno sale de la escuela primaria no sabe leer. ¿A qué nos referimos cuando afirmamos lo anterior? Sencillamente a que el alumno sólo repite de manera sistemática las palabras que aparecen en el texto, pero no

16.SEP, *Libro para el maestro*, pág. 11

adquiere ningún conocimiento, ni recoge ninguna idea. Lee sólo al nivel de las palabras, no de las ideas o sentimientos que el texto le puede transmitir. Sabe asociar letras con sonidos, y nada más; no alcanza el nivel de la comprensión.

Ya hemos mencionado que los avances científicos y tecnológicos han tenido tanta importancia en los cambios sociales que sería imposible no integrarlos en la educación que reciben nuestros alumnos.

En el nuevo programa de Español de Secundaria, la lectura se ve como una herramienta para la adquisición de conocimientos.

Ya analizado el programa de Español se comprueba que en casi todos los puntos del programa se requiere la lectura. Desde nuestro punto de vista y experiencia profesional algunos objetivos son innecesarios, los alumnos tienen un rechazo hacia la gramática, por la manera en que algunos profesores han venido enseñándola. El programa plantea un enfoque comunicativo, en el que el aprendizaje sea práctico, tomando en cuenta que muchos de los alumnos no terminan la secundaria o al concluirla se integran inmediatamente a la actividad laboral.

Se puede observar que el programa vigente está estructurado de manera fragmentaria; por ejemplo: sugiere un tema de oraciones coordinadas, después puntuación, seguido de un tema de carácter literario. Por consiguiente, no existe una retroalimentación, ni un avance gradual de los conocimientos. Es importante resaltar el hecho que el Plan y Programa establece que el maestro podrá hacer uso de su criterio para programar los temas que considere apropiados para el avance de los alumnos. Sin embargo, en la realidad esto no es así, ya que la SEP maneja un plan anual donde cada profesor tiene que dar cuenta de lo que va aplicando del programa.

Observamos la lectura de varias obras desde *El Cantar del Mío Cid*, autores como Nezahualcóyotl, Sor Juana Inés de la Cruz hasta el ensayo y la

novela contemporánea. Esto se refiere sólo al programa de tercero. Pero también es importante revisar los de primero y segundo, como antecedentes a lo que

nuestros estudiantes verán en los años siguientes. Vemos que hay una ruptura entre objetivo y objetivo. En el bloque 1 del programa de primero se presenta la lectura de un cuento hispanoamericano y poemas contemporáneos de autores mexicanos o hispanoamericanos. En general, el programa centra su atención en actividades como entrevistas, debates, exposiciones, resúmenes, y reflexiones gramaticales: el sustantivo, los modificadores y problemas ortográficos. Observamos en él la poca presencia de la lectura. Claro está que en muchas actividades se requiere de ella; sin embargo, pensamos que sería importante que en el primer grado la lectura fuera constante; no hay una continuidad en este aspecto (tampoco en el segundo año). Creemos que hay un excesivo número de ejercicios que corresponden más a una información que al desarrollo de habilidades, como la lectura.

Al hacer mención del programa de tercer grado consideramos que los objetivos que se proponen son demasiado ambiciosos, sobre todo, si concluimos, que hay carencias que vienen desde la primaria. Cómo pretender que el alumno realice una lectura de un texto medieval, como es el caso del *Poema del Mio Cid*, si no está familiarizado con el ambiente en que se desarrolla. Además de la imposibilidad de lograr una comprensión de un texto fragmentado.

Al analizar tres ejemplares de libros de tercero de secundaria autorizados por la SEP, observamos que en ellos hay un estricto orden con respecto a los objetivos del programa, con ligeros cambios en los títulos, los colores y las ilustraciones. Es importante lo atractivo del texto, pero, si el libro contara con menos información y más ejercicios y lecturas apropiadas, dejaría de ser un texto que muchos profesores utilizan sólo como libro de consulta y no de apoyo para reforzar los conocimientos que transmiten a sus alumnos. Por ejemplo, los ejercicios gramaticales y ortográficos son muy pocos y tienen demasiada información.

El libro de Chávez González Pedro Teobaldo, *El universo de las letras*, por ejemplo, maneja la lectura en dos aspectos: consulta en el diccionario de palabras cuyo significado desconoce el alumno, y comprensión de la lectura utilizando un cuestionario que el alumno resolverá en el mismo libro además de otras actividades en su cuaderno. En todo el libro se presenta la misma metodología.

En el texto *La fuerza del lenguaje*, presenta un marco histórico antes de la lectura; a continuación se pide redactar una descripción y hacer un comentario con los compañeros.

Las actividades del libro de tercero, de Ma. de los Ángeles Mogollón, plantea las actividades de esta manera: leer en voz alta, buscar en el diccionario las palabras desconocidas y después, resolver un cuestionario. La diferencia de este texto radica en que relaciona otros puntos del programa con la lectura .

Como vemos las secuencias utilizadas en los libros de texto son muy rígidas, en cuestión del manejo en el aula. Claro que en el Plan y Programa se plantea la libertad que tiene el profesor para trabajar cada objetivo, "El programa es flexible, por lo que el maestro puede reorganizar los contenidos buscando el mejor aprovechamiento por parte de los alumnos"¹⁷, pero en muchos casos (como lo he visto con mis compañeros) los profesores siguen al pie de la letra los puntos que tratan los libros de texto, dejando a un lado otras posibilidades de enseñanza.

Cada libro plantea de manera repetitiva el aspecto de la lectura y la respuesta a cuestionarios. Cabe mencionar lo que los libros expresan con respecto al eje de lectura: en el libro de *Español 3* se pretende incrementar la comprensión de la lectura seleccionando textos de diferentes épocas. En el texto de *El universo de las letras* sólo se menciona, al igual que en el anterior, la selección que se realizó de las lecturas expuestas, y en *La fuerza del lenguaje* ya

17.SEP, *Plan y programas de estudio 1993*, pág. 21

se maneja una idea más enfocada a ver la lectura como una herramienta para la adquisición de conocimientos, a que el alumno aprenda a leer e interpretar mensajes de tipo literario e informativo.

El programa sugiere realizar actividades de lectura, análisis y discusión de fragmentos literarios, contrario a lo que plantea el *Libro para el maestro de Español*, que propone la lectura de textos completos. Las actividades son un tanto imprecisas y repetitivas. Un ejemplo es la presentación en el programa de la lectura de fragmentos: *El Cid*, *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha*, *El periquillo Sarniento* o *Los Bandidos de Río Frío* como material de comprensión. ¿Qué pasa entonces con el alumno? ¿Cuál es el efecto? Lo único que crea en él es una actitud de apatía y aburrimiento que experimenta ante la literatura y todo aquello que implique leer.

Al analizar los textos de secundaria, encontramos que siguen fielmente en el programa que establece la SEP; sin embargo, no logran interiorizar en los aspectos de comprensión de lectura y redacción. De hecho, es el profesor quien tendrá que hacer uso de su propia iniciativa para llevar a cabo cierta técnica o modelo a seguir.

Los programas y libros de texto no contribuyen al progreso de las habilidades básicas planteadas, porque no ofrecen las técnicas necesarias para esto.

Televisión y Educación

En los temas a tratar se incluye una reflexión sobre los medios de comunicación que da la impresión de estar relacionada con el enfoque comunicativo; sin embargo, sus nexos no están bien definidos. Por ello, a pesar de tener gran trascendencia en la educación, quedan a un lado, porque tanto el maestro como el alumno desconocen su importancia.

En el programa se plantea la integración del alumno a la vida social, que se lleva a cabo debido que estos aspectos se ven de manera teórica, dejando

a un lado el aspecto práctico en la vida del adolescente. No es raro que la influencia positiva que un maestro ha logrado ejercer en semanas de trabajo, lo tire por la borda un programa de televisión, posiblemente importado y ajeno a la idiosincrasia de nuestro país.

Si bien es cierto que antes de la aparición de la televisión la familia se reunía para conversar, lo que permitía una mayor y más sólida integración, que repercutía en la educación del niño de esa época, también es cierto que en la escuela pueden desarrollarse actividades tendientes a la formación social del alumno. La familia se vio afectada, por una parte, por la fuerza que adquirió la televisión, y, por otra, por la integración cada vez mayor de las mujeres a la fuerza de trabajo. Y esto es un aspecto que la educación formal debe intentar subsanar.

Una buena parte de la educación se recibe en el núcleo familiar, mientras otra, proviene de un aparato electrónico. A partir de este fenómeno se inicia una lucha entre la educación y los medios de comunicación.

El siglo XX se considera como la era electrónica y visual por excelencia; el cine, la radio y la televisión, "...los medios de comunicación, en especial la televisión, entran en un periodo expansivo: niños, jóvenes y adultos incrementan sus horas de exposición ante el televisor y éste se convierte, cada vez con mayor fuerza, en un aparato fundamental de socialización."¹⁸ La televisión se extiende de tal manera que ejerce una gran influencia, alterando nuestra forma de pensar, actuar y percibir el mundo, pero sobre todo en la conducta de nuestros adolescentes.

La televisión no es sólo un medio de comunicación donde se utiliza el lenguaje verbal, visual y auditivo inevitablemente entra en el campo de la formación del ser humano: educando o bien deseducando.

La televisión principalmente vende; de acuerdo con Galeano, proclama "...que quien no tiene, no es: quien no tiene auto, o zapatos importados, o perfumes importados, es un nadie, una basura; y así la cultura del consumo imparte clases para el multitudinario alumnado de la Escuela del Crimen".¹⁹

¹⁸ Charles C. Mercedes, "La televisión: usos y propuestas educativas", págs. 3-4

Uno de los factores que influyen en el aprendizaje del individuo es su entorno social. Es importante señalar que, en nuestro medio, la propagación de la televisión ha llegado al grado de que se ha convertido en un medio al que sólo le interesa el "raiting". Con esta idea la televisión considera que su papel es el del entretenimiento y a la escuela le corresponde la educación.

De acuerdo con Mercedes Charles las características de la televisión mexicana con respecto a Estados Unidos, son: a) importación de la tecnología, b) programación y, c) la publicidad con un alto grado de influencia de los Estados Unidos. En la televisión lo que se ofrece es una burguesía como modelo a imitar, como modo de vida ideal, cuyos valores y símbolos son la meta a seguir.

De esta manera, la televisión, en forma sutil e invisible, influye -a través de sus contenidos programáticos- en la forma como el hombre construye y percibe la realidad que lo circunda, y le proporciona elementos para interactuar socialmente, lo que significa que la televisión educa al individuo e influye en su conformación cultural.²⁰

La televisión creó un cambio en la sociedad. A su vez el gobierno creó programas de educación no escolarizada dirigidos a jóvenes y adultos marginados del sistema escolar. Las telenovelas educativas, la telesecundaria y los programas de alfabetización, transmitidos en la década de los setenta, son una prueba de ello. Se ha buscado obtener buenos resultados, pero, la televisión educativa ha utilizado un lenguaje muy pobre, con escasos recursos técnicos y expresivos y con falta de creatividad. "El Estado mexicano le proporciona el material escolar para cumplir con sus obligaciones fiscales; estos programas los aprovecha también para decir que cumple con sus obligaciones morales".²¹

20. Charles C., Mercedes, "La televisión uso y propuestas educativos", pág. 9

21 Cortés Rocha, Carmen, *La escuela y los medios de comunicación masiva*, pág. 74

Muchas de las imágenes en nuestras mentes las hemos obtenido de los medios, es decir, las adquirimos a través de un intercambio basado en una forma de comunicación que determina nuestro comportamiento, ideología y forma de ver la vida, entre otras cosas. Los elementos que se encuentran frecuentemente en las imágenes recibidas por la televisión son: individualismo, elitismo, racismo, materialismo, aventurismo, conservadurismo, conformismo, autoderrotismo, providencialismo, autoritarismo, romanticismo y agresividad.

A esto se enfrenta el sistema educativo: la enseñanza, acostumbrada a mostrarse en forma dividida, a constituirse en planes de estudio integrados por temas, donde el alumno tiene que buscar un vínculo entre uno y otro, se encuentra en clara desventaja frente a la televisión.

Muchos son los objetivos que plantea la SEP, tomando en consideración el papel tan importante que juega el profesor en la formación de futuros ciudadanos, dándoles la responsabilidad y reforzando continuamente la idea de que cada profesor debe recordar que la escuela debe ser el núcleo donde se desarrolla la personalidad de los alumnos.

Las autoridades educativas quieren que, de alguna manera, lo anterior se logre a través de objetivos propuestos en el programa de Español. Sugiere que en primer año de secundaria se realice una reflexión sobre los medios de difusión masiva, una comparación entre los programas de diferentes estaciones de radio, así como análisis y reflexión sobre mensajes radiofónicos y televisivos.

En segundo grado se propone que el alumno reflexione acerca de la comunicación y su contexto. Y en tercer grado (que es el que me interesa en particular), se plantea la reflexión sobre los medios de difusión masiva, análisis comparativo de noticieros de televisión, los mensajes implícitos en la televisión, y la reflexión de la estructura y el contenido de los programas y anuncios comerciales. Es decir, se le pide al profesor que a lo largo de todo el año escolar

se reflexione sobre los medios de comunicación. Sin embargo, esto parece insuficiente para que el alumno logre tener una visión crítica sobre lo que los medios le ofrecen.

Es indudable que los medios de comunicación transforman nuestra visión del mundo y nos dan nuevos conocimientos. Sabemos también que nuestros alumnos están expuestos a un gran número de horas frente al televisor. Es obvio que necesitamos en nuestros días estar bien informados y la televisión ya forma parte de nuestras vidas. Y la posible solución que vemos a esta situación no es simplemente un cambio de los planes y programas de estudios, sino crear en el alumno una conciencia crítica que le permita tomar a la televisión como lo que debería ser, una fuente de entretenimiento y de información, sin permitir que le haga daño creándole necesidades falsas, invitándolo al consumo irracional e influyendo en su escala de valores morales y sociales.

III. MARCO TEÓRICO

APORTES DE LA SOCIOLOGÍA Y LA COMUNICACIÓN

El objetivo de la enseñanza de la lengua no es formar gramáticos o lingüistas, sino lectores y escritores (hablantes y oyentes) conscientes de su entorno sociocultural y del uso lingüístico. En este capítulo haremos una breve revisión de las diversas disciplinas que han aportado, por medio de estudios e investigaciones, las bases de lo que hoy conocemos como enfoque comunicativo. Dicho enfoque pretende desarrollar la competencia comunicativa del alumno, partiendo no sólo del conocimiento de las reglas gramaticales, sino del desarrollo de las habilidades que el alumno ya tiene, hasta lograr perfeccionar su competencia lingüística y comunicativa.

Lingüística

En décadas anteriores la lingüística era una disciplina preocupada fundamentalmente por tratar de dar explicaciones sobre la lengua. Estamos hablando de la gramática tradicional, que se limitaba a dar reglas para lograr un determinado propósito, motivo por el cual fue muy criticada.

La gramática tradicional ha sido objeto de múltiples críticas basadas, sobre todo, en las inconsistencias e incoherencias de sus presupuestos teóricos (o en la ausencia de ellos), en la mezcla de criterios (nocionales, formales, funcionales) a la hora de definir las unidades de análisis, en la confusión, muy extendida dentro de esta corriente, entre descripción y prescripción, y en haberse basado para sus análisis en la lengua escrita -especialmente la literaria-, olvidando la primacía de la lengua oral.²²

A principios del siglo XX aparece la lingüística estructural que cambia la manera de acercarse al hecho lingüístico. Los estructuralistas tratan de

22.Lomas, Carlos, Osorio Andrés y Amparo Tusón, *Ciencias del lenguaje, competencia comunicativa y enseñanza de la lengua*, pág 21

superar los defectos y contradicciones no sólo de la gramática tradicional, sino de los comparativistas y neogramáticos. Las escuelas estructuralistas de Praga, de Copenhage y la Norteamericana entre otras, dieron a luz excelentes trabajos de análisis en el campo de la fonología, morfología, sintaxis y algunos intentos de semántica, que constituyen la base para posteriores trabajos.

Dichas escuelas tuvieron gran éxito en la enseñanza de la lengua, pues permitían un análisis cabal de las oraciones (siempre y cuando no presentaran dificultades que la propia teoría estructuralista no pudiera explicar). No obstante, el estructuralismo también fue criticado por su filosofía mecanicista y conductista, por la separación de los diferentes niveles del estudio lingüístico y por la exclusión del habla de su campo de estudio.

Chomsky inicia la Gramática generativa, a mediados del siglo XX que intentará superar las limitaciones de los anteriores puntos de vista con respecto a la lengua. Los generativistas se encargarán de estudiar el conjunto de reglas que el hablante-oyente ideal posee, produce y comprende en cualquier oración gramaticalmente posible, los generativistas proponen el componente sintáctico como lugar central en la lengua que permite un acercamiento de estudio interno hacia la misma. Si bien este enfoque presenta limitaciones puesto que excluye la actuación, esto es la producción concreta de oraciones que realizan los hablantes, ha sido de gran influencia en otros campos de estudio como la psicología y otras disciplinas que de una u otra forma se relacionan con la lengua.

El lenguaje no puede verse aislado de su naturaleza comunicativa, ni ser estudiado como un simple código que transmite únicamente mensajes. Más bien hay que centrar la atención en el uso del lenguaje en diversas actividades y relacionarlas con las distintas clases de situaciones. Allí es donde la psicología social puede proporcionar una ayuda fundamental, pues contribuye, a nivel metodológico, a analizar la función comunicativa del lenguaje, el carácter social de su misma producción y el vínculo entre una organización social concreta y las reglas que rigen el comportamiento verbal. No sólo es un proceso de

descodificación y codificación, sino un proceso dinámico donde la actividad cognoscitiva tiende a una intersubjetividad entre los interlocutores.

La psicolingüística, disciplina surgida en 1953 en la Universidad de Indiana, Estados Unidos, se interesó por problemas del lenguaje, reflexionando sobre el proceso de aparición y desarrollo de la lengua. Actualmente, centra sus investigaciones sobre las teorías de la adquisición del lenguaje. Lejos del modelo Chomskiano, dichas investigaciones se han concentrado en aspectos semántico-estructurales y pragmáticos sobre el desarrollo del lenguaje con trascendentes resultados, gracias a la elaboración de modelos que explican la competencia comunicativa y lingüística infantil y su desarrollo.

Por otro lado, la sociolingüística interaccional parte de varias aportaciones de otras disciplinas (etnografía, pragmática filosófica, psicología social, etcétera) y tiene por objeto estudiar el uso lingüístico como expresión de la realidad; es por ello que presta gran atención a los hablantes, quienes son considerados como miembros de comunidades de habla y cuyo rasgo principal es su diversidad lingüística. Sin embargo, lingüistas y sociólogos han definido el uso social como el reflejo de la estructura de la sociedad. Para esta disciplina, el estudio del lenguaje se va a centrar primordialmente en su relación con las situaciones sociales y va a ofrecer una visión de la interacción comunicativa entre lo social y lo individual, pues la vida social de cada individuo está en constante cambio, desarrollo y recreación a partir de las interacciones comunicativas que se dan entre ellos. Tres son los aspectos de este análisis que nos auxilian en el aspecto de la didáctica:

a) Formar individuos oralmente competentes en situaciones donde requiera las habilidades verbales y no verbales.

b) Mejorar los modelos del comportamiento comunicativo.

c) Comprender la relación entre el uso oral y escrito de una lengua en construcción, producción, expresión y comprensión textual.

La semiótica es la ciencia que estudia los signos, cuyo objetivo es construir una teoría sobre los modos socioculturales de producción y recepción del discurso. Esta ciencia es de gran utilidad para la lingüística ya que trata de los procedimientos iconoverbales de creación y transmisión del sentido que son utilizados por las industrias audiovisuales de la comunicación de masas:

La mirada semiológica de autores como Barthes (1957 y 1965) o Eco (1965) sobre los fenómenos de la cultura de masas (Eco escribirá jugosas páginas sobre la televisión, el cómic o la publicidad, mientras Barthes hará lo propio con la moda, la fotografía o el sistema de objetos) abre el camino a una perspectiva de análisis que trasciende metodologías de origen lingüístico obsesionadas por el puro inventario de recursos formales y atiende al estudio de los significados trasladados por la vía de la connotación y al análisis de las estrategias de enunciación desplegadas en situaciones culturalmente determinadas.²³

Los usos iconoverbales contienen en su estructura formal y temática ciertas instrucciones de uso perfectamente arregladas a normas sintácticas que generan la "ilusión de lo real" (confusión entre las imágenes de la realidad y la realidad de las imágenes), y que influye eficazmente en el convencimiento ideológico en los destinatarios.

La antropología se involucra en el estudio de los usos comunicativos al descubrir las relaciones que existen entre la lengua, la cultura y comunidad; reconoce el papel tan importante que juega el lenguaje en la construcción social y cultural de los pueblos.

La pragmática estudia la lengua en su contexto de producción, entendida ésta como el volumen de conocimientos compartido entre los participantes en un encuentro comunicativo, que da lugar al acto comunicativo como proceso mutuo de interpretación de intenciones.

²³ *Ibidem*, pág. 50

De manera muy general nos hemos referido a algunas disciplinas que han contribuido al estudio de la lengua, no como un fenómeno aislado, sino como parte del individuo dentro de su contexto humano y social, todo esto de interés para la lingüística aplicada, que no es más que

...un puente, un filtro, un enlace, entre disciplinas teóricas y actividades prácticas (enseñanza de lenguas, por ejemplo). La Lingüística Aplicada es el punto de intersección de la lingüística teórica y otras disciplinas relacionadas con la lengua, y constituye la única vía posible para la elaboración de métodos y técnicas de enseñanza.²⁴

En este apartado nuestra meta es hablar del enfoque funcional y comunicativo así como de su aplicación en la enseñanza de la lengua. Consideramos pertinente, antes de continuar, explicar el concepto de comunicación y cuáles son sus elementos, a la luz de investigaciones recientes.

En el libro: *La comunicación como proceso social* de Pio E. Ricci Bitti y Bruna Zani, expresan que "...no existe un completo acuerdo sobre el concepto de comunicación [...]: en su definición más simple implica la trasmisión de una información desde una fuente a un destinatario".²⁵ Dicha información será transmitida eficazmente, si el emisor (codificador) y el receptor (descodificador) comparten un sistema de señales socialmente aceptado (código), y tienen la intención de codificar y descodificar los mensajes e informaciones.

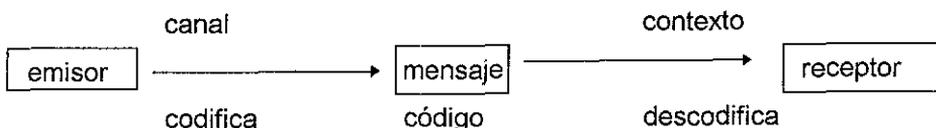
El acto comunicativo es la célula de la comunicación, puede emitirse con una única y precisa intención; puede constituirse por una sola palabra; un gesto, aunque normalmente combina elementos verbales y no verbales. Por medio del acto comunicativo podemos transmitir una pregunta, una afirmación, una amenaza, una promesa, etcétera.

24. Maqueo, Ana María, *Lingüística aplicada a la enseñanza del español*, pág 36

25 Ricci Bitti, Pio y Bruna Zani, *La comunicación como proceso social*, pág 75

La investigadora Tatiana Slama Cazacu (1973) propone un modelo del acto comunicativo constituido por seis elementos básicos: el emisor, un código, el mensaje, el contexto, el canal y el receptor.

La comunicación es el proceso por medio del cual se transmiten informaciones (mensajes) a través de un código (sistema de señales socialmente aceptado) donde preferentemente el codificador (emisor) y el descodificador (interlocutor) comparten el mismo código. Sin olvidar que la comunicación siempre tiene lugar en un contexto y se efectúa gracias a un canal.



Esquema de los componentes de la comunicación (Slama- Cazacu) Ricci, p.

Emitir un mensaje implica "...transformar un contenido psíquico en un hecho objetivo para trasmitirlo al interlocutor".²⁶ La comunicación tiene dos posibilidades de hacer referencia a los objetos: el lenguaje o código analógico que incluye los aspectos no verbales (posturas del cuerpo, gestos, ademanes, inflexiones de la voz, etcétera.); y el código o lenguaje numérico, eficiente, pero carente de una semántica que indique la relación entre los interlocutores (jefe/ subordinado, conocido/desconocido, vendedor/comprador, etcétera) Al codificar, el hombre emplea los lenguajes analógico y numérico y también traduce constantemente de un código a otro.

El segundo momento del acto comunicativo es la descodificación, la cual consiste en la reconstrucción del significado emitido por parte del oyente. No se debe perder de vista que cuando descodificamos seleccionamos, organizamos e interpretamos las informaciones y mensajes que nos han mandado.

26. *Ibidem*, pág.28

El canal de comunicación es todo comportamiento o conjunto de comportamientos donde el receptor puede leer una información o significado. No se debe olvidar que un canal siempre "...implica un aparato físico que trasmite mensajes codificados según modalidades específicas".²⁷

Contexto es la situación en la que se da un acto comunicativo. Las principales características que definen una situación son: ambiente, participantes y propósito. El contexto se forma por un conjunto de contextos que tienen lugar en el momento de la comunicación. En primer lugar, se percibe el contexto lingüístico formado por fonemas, palabras, oraciones; en seguida, encontramos el contexto explícito compuesto por un elemento verbal y otro extralingüístico (gestos, mímica, etcétera); posteriormente, tenemos el contexto implícito que contiene todo cuanto el receptor conoce del emisor, finalmente, tenemos el contexto global el cual incluye al emisor y al receptor, con todos sus conocimientos y experiencia, junto con todo lo que se dijo anteriormente.

El contexto influye en el acto de la comunicación de diferentes formas:

- a) Determina la elección de una palabra indicando la dirección que el interlocutor debe seguir para poder comprenderla.
- b) Distingue el sentido, es decir, hace tomar de la generalidad de oposiciones aquella que le da un rasgo peculiar a lo que queremos comunicar.
- c) Complementa el sentido gracias a la ubicación de una palabra en un marco específico.
- d) Ayuda a crear el significado de una palabra.
- e) A veces, transforma un significado.
- f) Orienta la palabra hacia un significado equivocado.

²⁷.Ibidem, pág. 42

El lenguaje

Es un "...sistema de comunicación inserto en una situación social; por tanto, no sólo es un proceso cognoscitivo sino también un comportamiento simbólico, actividad esencial y genuinamente social".²⁸

Gracias al lenguaje existe la vida en sociedad, por medio de él se comprende la realidad, se preservan valores, ideas, conocimientos, etcétera. Además, por medio de la conversación se lleva a cabo la modificación de la realidad subjetiva del individuo.

El lenguaje posee múltiples aspectos, por lo que más de una disciplina (como lo hemos expuesto anteriormente) analiza el lenguaje como sistema. La literatura se ocupa de el lenguaje como arte. La psicolingüística se encarga del lenguaje como conocimiento al analizar lo que ocurre en la mente del individuo, los mecanismos que entran en la producción y comprensión del lenguaje.

La sociolingüística atiende al lenguaje como comportamiento desde el punto de vista de las relaciones entre el lenguaje y sociedad. La psicología social también estudia el lenguaje como comportamiento pero visto desde las relaciones interpersonales y sociales.

Uno de los puntos de apoyo del enfoque comunicativo es la conversación. Definiremos brevemente qué es y cuál es su funcionamiento. Dicen Ricci y Zani que: "La conversación es un fenómeno de comunicación de múltiples canales que implica señales verbales y no verbales en una relación en alto grado estructurada".²⁹

²⁸ *Ibidem*, pág. 93

²⁹ *Ibidem*, pág. 185

La conversación se conceptúa como una interacción social cooperativa porque sus participantes son entes sociales que se influyen recíprocamente bajo la cooperación, entendida como la adopción de los intereses, preocupaciones y propósitos del otro.

En los intercambios comunicativos cada individuo tiene su turno para aportar algo a la conversación, normalmente bajo la idea de un objetivo común, aunque esto no siempre se cumple, lo cual puede dar pie a malos entendidos.

No debe pensarse que la conversación es un plan preestablecido, por el contrario, cada miembro de la conversación puede o no participar, darle un nuevo giro o propiciar la discrepancia. Como ocurre en todo acto comunicativo, en la conversación se dan elementos no comunicados lingüística ni explícitamente, pero se entienden gracias al contexto y a los elementos no verbales que, como parte de una sociedad determinada, todo hablante conoce.

Competencia lingüística y competencia comunicativa

Como se ha mencionado, el desarrollo de las habilidades lingüísticas de nuestros estudiantes es pobre. A partir de la reforma que inicia con la Ley General de Educación (1970) se emprende un interesante análisis sobre la necesidad de proporcionar al alumno instrumentos que desarrollen sus destrezas comunicativas. El enfoque comunicativo-funcional es la alternativa a seguir para lograr que el alumno emplee su lengua, de forma eficaz adaptándola de manera constante a las diferentes situaciones que se le presenten.

Para hablar del enfoque comunicativo-funcional es necesario remitirnos al concepto chomskiano de competencia lingüística que dará como resultado la noción de competencia comunicativa.

Para Chomsky los seres humanos nacemos con una capacidad innata para hablar. Es una especie de "...preprogramación genética específica para el lenguaje, que permite explicar el hecho de que el niño posea reglas fundamentales de la sintaxis para generar combinaciones de palabras".³⁰ Poseer un lenguaje significa, según su teoría, poseer un sistema de reglas que generan sonidos y significados. Esto da como resultado la capacidad de producir y comprender un infinito número de enunciados, es decir, tener competencia lingüística. La competencia lingüística es, por tanto, un sistema de reglas que relaciona las representaciones fonético-acústicas con las interpretaciones semánticas de los enunciados.

Dicha competencia lingüística se divide en: a) competencia fonológica (capacidad de reconocer y producir sonidos); b) competencia léxica (conjunto de conocimientos que el hablante de una lengua posee en cuanto al significado de cada palabra), y c) competencia sintáctica (conocimiento de un sistema de reglas para combinar palabras y enunciados) .

Existen, no obstante, otros aspectos de la competencia lingüística que no se explican claramente a partir de lo anterior. Chomsky dice, entonces, que es preciso introducir reglas de transformación. Esto es, reconocer que cada enunciado posee una estructura profunda y una estructura superficial.

Podemos concluir que "...su modelo representa la competencia lingüística como un sistema de reglas de generación y de interpretación que le permiten al hablante emparejar una serie infinita de sonidos (las representaciones fonéticas de las frases) con una serie infinita de significados (sus representaciones semánticas)." ³¹

30. *Ibidem*, pág. 218

31. *Ibidem*, pág. 109

Pero, los estudios posteriores van más allá de las ideas de Chomsky. Para Gumperz y Hymes (1972) "...la competencia comunicativa es un conjunto de normas que se va adquiriendo a lo largo del proceso de socialización y, por lo tanto, está socioculturalmente condicionada".³² Es decir, la competencia comunicativa debe incluirse no sólo la habilidad lingüística y gramatical, sino también una serie de habilidades sociales.

Ricci Pio y Bruna Zani sostienen que se da una interacción comunicativa si el hablante posee y utiliza todos (o algunos) de los componentes de una serie de competencias entre las que se encuentra la competencia lingüística que, como ya hemos visto, es la capacidad de producir e interpretar signos verbales.

Otras competencias importantes que debemos señalar son:

a) competencia paralingüística. Capacidad que modula algunas características del significante, como son: énfasis, pronunciación, exclamaciones, risas, etcétera.

b) competencia proxémica. Capacidad de variar las actitudes espaciales y distancias interpersonales, como tocarse, guardar distancia entre los interlocutores, etcétera.

c) competencia kinésica. Capacidad de realizar la comunicación mediante gestos y ademanes (movimientos del cuerpo, rostro, etcétera).

d) competencia ejecutiva. Capacidad de acción social, usar el acto lingüístico y no lingüístico para realizar el proceso de comunicación.

e) competencia sociocultural. Capacidad de concebir significados y conocer los elementos de determinada cultura.

f) competencia pragmática. Capacidad de usar los signos lingüísticos y no lingüísticos de manera adecuada a la situación y a las intenciones.

g) otras competencias. (Cf. Ricci, pp.22-23)

³² Lomas, Carlos, Andrés Osoro y Amparo Tusón, *Op. Cit.*, pág 38-39

Como podemos observar la competencia comunicativa es un conjunto de competencias, de conocimientos, normas y condiciones que permiten al ser humano expresar sus ideas y emociones de manera eficaz. Dicha comunicación incluye tanto las expresiones verbales como las no verbales.

Por todo lo que hemos visto con anterioridad, el desarrollo de la competencia comunicativa se adquiere dentro de una estructura social. Es decir, todo acto de comunicación se da de acuerdo a una serie de reglas sociales y lingüísticas comunes que permiten el intercambio de ideas y sensaciones. El concepto de competencia comunicativa se refiere tanto a la competencia lingüística (concepción chomskiana) como a las otras competencias ya mencionadas.

Como hemos visto a lo largo de este capítulo, en los últimos años la visión que se tenía de la lingüística, la comunicación y otras disciplinas que apoyaban la enseñanza de la lengua ha cambiado mucho. Antes se estudiaba de una manera aislada. La didáctica se daba tomando al alumno como elemento pasivo, al cual sólo se llenaba de información. Ahora sus fines

...no son otros que el desarrollo de la competencia comunicativa de los aprendices, entendida como conocimiento del sistema lingüístico y de los códigos no verbales y de sus condiciones de uso en función de los contextos y situaciones de comunicación y del diverso grado de planificación y formalización de esos usos concretos ".³³

Antes se les daban a los alumnos conceptos y fórmulas que se tenían que memorizar para poder aprobar la materia. Los estudiantes repetían y no entendían. Los resultados de esta forma de enseñanza fueron muy malos. de las escuelas egresaban alumnos que no habían aprendido ni a leer ni a escribir. Como respuesta a lo anterior, se inicia la búsqueda de un enfoque nuevo para la enseñanza de la lengua. Diversas disciplinas aportan sus conocimientos y se

33 *Ibidem*, pág 59-60

abocan a la ardua tarea de diseñar otra forma de acercarse a la enseñanza de la lengua, basándose en criterios no sólo lingüísticos, sino también sociales, psicológicos, pedagógicos, etcétera.

Con este nuevo enfoque, utilizado ya en la enseñanza de lenguas extranjeras desde las décadas de los sesenta y setenta, se pretende desarrollar en el alumno sus habilidades lingüísticas y comunicativas, que aprendan a pensar y a utilizar los códigos lingüísticos y no lingüísticos disponibles en todas las situaciones y sepan hacer las elecciones adecuadas a cada situación. En otras palabras, se señala que es importante que este nivel, el alumno:

...Consolide y enriquezca las cuatro habilidades básicas relacionadas con la lengua: escuchar, hablar, leer, escribir, y la capacidad para emplear con eficacia y eficiencia el lenguaje en sus funciones centrales: representar, expresar y comunicar.³⁴

La presentación de este enfoque no puede ser fácil ni súbita ya que "el papel del profesorado sigue siendo, como en otras épocas, el de quien aplica de modo mecánico o realiza matizaciones o pequeñas adaptaciones en propuestas didácticas que han sido elaboradas por otros, al menos en aspectos fundamentales".³⁵ El cambio será lento pero dará mucho, en la medida de que el rendimiento escolar sea mayor.

Poco a poco algunos maestros han ido adoptando otras ideas, pues están de acuerdo en que ha fracasado la enseñanza de la lengua con aquellos criterios programáticos. Tanto la Secretaría de Educación Pública, como maestros e investigadores en la materia, se dan cuenta de que el propósito de la secundaria no puede ser formar filólogos o gramáticos en potencia, sino más bien intentar formar lectores y escritores, hablantes y oyentes capaces de desenvolverse en su propio entorno cultural, así como ser críticos y propositivos.

34.SEP, *Libro para el maestro*, pág 10

35 Lomas, Carlos, Andrés Osoro y Amparo Tusón, *Op. cit*, pág 67

El maestro enfrenta, por una parte, el nuevo enfoque (desconocido para él); y por otra, el pésimo nivel que tiene la educación secundaria. Los alumnos no sólo no saben expresar en forma oral sus pensamientos, emociones, etcétera, tampoco saben leer ni escribir, y además, están acostumbrados a ser un elemento pasivo que no se involucra y no tiene opinión.

Por todo lo anterior un buen número de estudiosos (Lomas, Osoro y Tusón entre otros) se han preocupado por conocer más a fondo el enfoque comunicativo-funcional y las alternativas que ofrece para poder sugerir a los profesores métodos e ideas que los ayuden a llevar a cabo su trabajo.

Se trata de una dinámica en la que se espera que todos participen con libertad y espontaneidad, dejando atrás miedos e inhibiciones, con la intención de que, al finalizar el curso, el alumno sea más capaz de actuar comunicativamente y esté más interesado en la labor de equipo. En cuanto al maestro, será un poco menos el educador para ser un poco más un moderador, un amigo e inclusive un cómplice. Se dará un diálogo abierto, lleno de comentarios e impresiones que inviten al debate y permitan cada vez más, un acercamiento entre los alumnos y entre maestro y alumnos.

Por otra parte, ante el enorme auge de que los medios de comunicación (sobre todo la televisión) han cobrado, algunos maestros partidarios del enfoque comunicativo han dejado de verlos como enemigos a vencer y se han aliado a ellos (sobre todo la televisión), tratando de demostrar al alumno que ambas -la escuela y la televisión- pueden trabajar juntas en beneficio del estudiante.

Desde el aula y desde edades tempranas la escuela debe incorporar a sus programaciones didácticas actividades de enseñanza y aprendizaje orientadas a evitar, en la medida de lo posible, que los *teleniños* y los *depredadores audiovisuales* que anidan en las aulas de la escolaridad obligatoria caigan en la ilusión de lo real y en el efecto de la realidad que crean -por su carácter analógico y por la intención de quien los anuncia- los textos iconográficos de la comunicación de masas.³⁶

36 Carlos Lomas y Andrés Osoro, *Op. cit.*, pág. 116

Es un deber del educador lograr que el estudiante sea un buen espectador de televisión, ya que, aunque es duro admitirlo, no podemos luchar contra este monstruo llamado publicidad. Será mejor, entonces, crear en el alumno una conciencia crítica que le permita reconocer el engaño y la falsedad del discurso publicitario y televisivo.

Algunos investigadores proponen que se lleven a cabo actividades en el salón de clases, vinculadas con la televisión, tales como: análisis de programación, encuestas sobre los programas más vistos, aspectos verbales y no verbales en los noticieros, géneros narrativos que se manejan, etcétera. Se trata de aprovechar el tiempo que los alumnos pasan viendo televisión,

...un estudio reciente señala que, como media, un 50% de la población total ve la televisión en las horas de máxima audiencia. El peso, por tanto, de la televisión en nuestra vida cotidiana es suficientemente importante como para ser objeto de atención, más allá de lo educativo, para cualquiera que tenga interés en los fenómenos sociales.³⁷

Todo esto se puede reforzar con las palabras de Carlos Lomas, quien afirma que integrar a la televisión al sistema educativo, contribuye a

... el formar ciudadanos capaces de profundizar en los usos democráticos exige que éstos desarrollen la capacidad de <<leer>> críticamente los mensajes que les envía <<la ventana abierta al mundo>>, y superen ese estado de postración hipnótica al que les reduce la potencia del medio.³⁸

37 *Ibidem*, pág. 236

38. *Ibidem*, pág 240

IV. LA LECTURA

Después de habernos acercado a la situación en que se encuentra la educación en México y revisado la importancia de la lectura en el desarrollo intelectual del alumnado, decidimos enfocar nuestro estudio a esta área. Podemos empezar este capítulo, haciéndonos una pregunta: ¿qué es leer? Encontramos varias definiciones; en un diccionario común tenemos una definición como ésta: "Leer: conocer y saber juntar las letras. Decir en voz alta o pasar la vista por lo que está escrito o impreso".³⁹

La Academia, por su parte dice : "Pasar la vista por lo escrito o impreso, haciéndose cargo del valor y significación de los caracteres empleados, y pronunciando o no las palabras representadas por estos caracteres." En una tercera acepción, dice el Diccionario de la Real Academia de la lengua (DRAE): "Entender o interpretar un texto de este o del otro modo."⁴⁰

Para Araceli Garduño la lectura es *"El ejercicio intelectual donde el desciframiento de signos requiere de la participación activa del individuo que la realiza, entendiéndolo por ello, la obtención de significados a través de la interacción entre el texto y las experiencias y los conocimientos del lector."*⁴¹

Para Frank Smith, autor de la obra *Para darle sentido a la lectura*, cuando se habla de lectura, es primordial entender su naturaleza y todos los procesos que ella implica. Es decir, empezar eliminando todos los malentendidos que se han venido formando alrededor de la lectura: distinguir lo que no es, ya que esto tiene implicaciones directas en la enseñanza de la lectura. Dice Frank Smith:

39 García Pelayo, *Diccionario de la lengua española*, pág. 330

40 Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*, 2da.ed

41. Garduño, Sonia Araceli, *Op. cit* , pág. 9

...no podemos seguir ignorando la naturaleza del proceso pues el éxito o fracaso de la enseñanza de la lectura depende en última instancia de si el factor educativo la facilita o la dificulta. Y para saber si un método o colección de materiales en particular habrán de facilitar o dificultar la lectura, y si habrán de tener o no un sentido para el niño, no hay otra posibilidad que intentar comprender en profundidad el proceso de la lectura propiamente tal.⁴²

En la lectura intervienen el lector y el texto. La complejidad de la lectura radica precisamente en el carácter de la relación que se da entre estos elementos. Frank Smith analiza esta interacción entre lector-texto desde varios puntos de vista. Procede así porque considera que "ninguna faceta de la lectura es rigurosamente única si consideramos ante todo la estructura y funciones del cerebro".⁴³ Esto quiere decir que no se requiere para la lectura de ninguna habilidad lingüística, fisiológica o cognitiva especial (incluso, dice, no se ha conseguido aislar un centro de la lectura especializado en el cerebro).

Fisiológicamente habla de que en la lectura hay dos tipos de información: visual y no visual. La primera se refiere a la información impresa que llega a nuestro cerebro a través de la vista. El cerebro es quien decide lo que estamos viendo, y toma las decisiones necesarias. La información no visual, en cambio, se refiere a lo que no se encuentra impreso: nuestro conocimiento del mundo y de la lengua que se esté empleando, por ejemplo. Hay un límite muy definido de la cantidad de información visual que el cerebro puede procesar, en contraste con la información no visual, cuyas posibilidades son muchísimo más amplias; por lo tanto, nos beneficiamos más de la lectura cuando aprendemos a depender mínimamente de la información visual.

42 Smith, Frank, *Para darle sentido a la lectura*, pág. 15

43 *Ibidem*, pág. 17

Cuando el individuo no cuenta con información no visual para utilizarla (sobrecargado de información visual) se da la visión encapsulada que da como resultado una lectura sin sentido. Es importante según Smith, que comprendamos que debemos aprender de lo que nuestros ojos no ven; entonces, una de las habilidades que se debe enfatizar es el aprovechamiento de lo que el alumno ya sabe y no depender exclusivamente de las palabras. Lo más importante es, así, la información no visual ya que nos permite hacer una predicción de lo que se presenta en el texto. Entre mayor sea la información no visual mayor será la comprensión, entre menor sea la información no visual más necesitará el lector acudir a la información visual.

Frank Smith también menciona la contribución de la lingüística. En esta parte es donde se critica más fuertemente la postura tradicional frente a la lectura: pasar la vista por lo impreso. El significado no se encuentra, dice Smith, en la sucesión de fonemas (ya sea representados en signos en la lengua escrita, o bien, como sonidos en la lengua oral). Esto constituye únicamente la estructura superficial del lenguaje; el significado se encuentra en una estructura profunda. Es decir, el significado no se encuentra por sí solo en un texto, sino que ha de ser el lector mismo quien lo aporte.

La preocupación por encontrar la manera en que se comprende un texto ha llevado a varios teóricos, a través de diversas investigaciones interdisciplinarias, a afirmar que: "La comprensión a que el lector arriba durante la lectura deriva de sus experiencias acumuladas, experiencias que entran en juego y se ven gatilladas a medida que decodifica las palabras, frases, párrafos e ideas del autor".⁴⁴

44 Cooper, David, *Cómo mejorar la comprensión lectora*, pág 17

Felipe Alliende y Mabel Condemarín, por su parte dicen:

El patrimonio de conocimientos e intereses del lector es otro de los factores que influyen en la comprensión de la lectura. [...] la comprensión no requiere que los conocimientos del texto y el lector coincidan, sino que puedan interactuar dinámicamente. Si el texto exige conocimientos previos que el lector no tiene, se puede volver ilegible. De acuerdo al grado de conocimientos con que los lectores lleguen al texto, esto será comprensible para algunos e incomprensible para otros.⁴⁵

Como vemos, el papel del lector resulta fundamental para la comprensión de la lectura. No sólo debemos tomarlo como un elemento indispensable, sin el cual la descodificación no tendría lugar; debemos advertir también que sus características particulares influyen en el proceso lector.

En síntesis, varios estudiosos afirman que el acercamiento a un texto va a depender del contexto individual que cada lector trae consigo en el momento de la descodificación. Smith habla de un relativismo en la comprensión de la lectura, que parte de un postulado: la comprensión depende de la predicción, esto es, al conocimiento ordenado de la realidad que cada individuo va formando dentro de sí de acuerdo con su experiencia personal.

Esta teoría está proyectada hacia el pasado, el presente y el futuro, y, es en esta proyección hacia el futuro donde se cumple la predicción. Todos estamos constantemente obligados a hacer interpretaciones y a elegir alternativas. La predicción, pues, consiste básicamente en formular preguntas, la comprensión se ocupa de responderlas.

Como podemos observar, la lectura implica por un lado, una participación activa del lector, por otro, las características determinadas del texto.

En líneas generales se puede decir que la comprensión se facilita cuando los temas son interesantes para el lector [...], se vinculan con su patrimonio de conocimientos (no hay vacíos entre el tema del texto y los conocimientos del lector), cumplen con alguna función provechosa para el lector (instrumental, informativa, recreativa, intencional, heurística, personal).⁴⁶

45 Alliende G. Felipe y Mabel Condemarín, *La lectura. teoría, evaluación y desarrollo*, pág. 183

46 *Ibidem*, pág. 117

En una definición más completa afirma Frank Smith: “la lectura consiste en formular preguntas al texto impreso”.⁴⁷ Por supuesto que estas preguntas dependerán siempre del contexto particular de cada lector. Por lo tanto, “el leer directamente en busca del significado se convierte, así, en la mejor estrategia de lectura; no la consecuencia derivada de leer palabras y letras por separado, sino una alternativa a todo ello”.⁴⁸

En la enseñanza tradicional se creía que el acto de leer consistía únicamente en el reconocimiento de las letras, un proceso mecánico de decodificación, y el desarrollo de las actividades más o menos mecánicas; hoy en día, a la luz de nuevos estudios, se ha hecho una reconceptualización de la lectura, la comprensión, el texto y el lector.

Podemos definir el proceso de lectura en dos etapas, la primera, que se lleva a cabo en los primeros años de la Primaria, consiste en relacionar sonidos con letras. Aquí todavía no hay comprensión de lectura, sólo se lee a nivel de decodificación de signos. La comprensión es una etapa posterior en la que ya no se leen palabras, puesto que su significado depende del contexto que aporta el verdadero sentido del texto. En palabras de Frank Smith: “...pienso que existe una única respuesta general a la pregunta de cómo aprenden a leer los niños y esa es *dándole sentido al lenguaje escrito*”.⁴⁹

Cuando un lector se acerca a un texto, busca un significado. Es por ello que resulta de tanta importancia proponerle al adolescente lecturas relacionadas con su mundo y con sus intereses particulares.

47 Smith, Frank, *Op cit*, pág.132

48 *Ibidem*, pág.150

49 *Ibidem*, pág.162.

Si pensamos que la mayor parte del conocimiento que poseemos no lo adquirimos en la escuela, sino a través de la experiencia, la observación y la comunicación con los demás (incluyendo nuestras lecturas); entonces, nos quedará más claro que tipo de textos debemos presentarle al adolescente: textos que se integren a lo que él ya sabe y se transformen así en una fuente de conocimientos.

El solo hecho de que los alumnos tengan acceso a los libros no contribuye a mejorar y fomentar la actividad lectora real, considerando que el material que se les presenta a los alumnos de secundaria no corresponde a sus inquietudes y sobre todo conlleva un carácter obligatorio.

La adolescencia es quizá una de las etapas más desprovistas en lo que a cuestiones de lectura se refiere[...] el lector se hace, y se hace cada vez mejor con la práctica cotidiana. [...] La lectura es un proceso continuo, que si se ha dado en la infancia necesita continuar su desarrollo y fortalecimiento. En la adolescencia no sólo se puede crear una conducta lectora; se debe pensar también en dar secuencia a una experiencia lectora que procede de la infancia .⁵⁰

El alumno que lee, puede volverse crítico sobre la información que recibe, mientras que

Las personas que no leen tienden a ser rígidas en sus ideas y acciones y a guiar sus vidas y su trabajo por lo que se les trasmite directamente. La persona que lee abre su mundo: puede recibir informaciones y conocimientos elaborados por otras personas en otras partes del mundo.

El hábito de la lectura tiende a formar personas abiertas al cambio, orientadas hacia el futuro, capaces de valorar la planificación y aceptar principios científicos y técnicos.⁵¹

50 Garduño, Sonia Araceli, *Op. cit.*, pág. 21-22

51. Allende y Condemarín, *Op. cit.*, pág. 8

V. LAS PRUEBAS

Características de las pruebas

Para diseñar la prueba se siguieron los siguientes pasos:

1. Elección del texto de acuerdo con ciertos lineamientos.
2. Número y características de los alumnos a quienes se les va aplicar.
3. Elaboración de las pruebas
4. Aplicación de las pruebas.
5. Análisis de las pruebas.
6. Vaciado y valoración de los resultados.

1. Elección del texto

Según Felipe Alliende, en el proceso del aprendizaje de la lectura hay una etapa intermedia (precedida por una etapa pretextual y seguida de otra ya propiamente textual)

... algunos textos son demasiado complejos y ofrecen numerosas dificultades al lector; otros textos son demasiado fáciles y carecen de interés.

El sentido común apunta hacia una partida con textos: breves - concretos - incompletos - de contenidos familiares - con apoyo y facilidades gráficas - de mínima anaforización - claros - fácilmente comprensibles⁵³

Con base en estos criterios seleccionamos el texto para la prueba: "Nada que hacer" de Elena Poniatowska. Un texto de tipo literario porque exige mayor reflexión por parte del lector, ya que no sólo nos informa, sino que evoca sensaciones y emociones y, en este sentido, involucra más al lector. El texto literario se dirige a la parte emotiva del lector, que es precisamente la de mayor relevancia en los adolescentes.

52 *ibidem*, pág 224

Análisis de las características del texto elegido

Temática

Cercano a su edad: aunque en el texto no se especifica la edad de la protagonista, los alumnos pueden sentirse identificados con ella, debido a las circunstancias en que se inscribe el texto (aislamiento propio de la adolescencia).

Relacionado con su visión del mundo: se trata de un ambiente social y familiar conocido: padre autoritario, personas que trabajan, grandes ratos de ocio.

Significativo para el adolescente. Se identifican con los cambios conductuales propios de la edad.

Extensión del texto

Brevedad: consideramos que la extensión para esta lectura no debería rebasar más de dos cuartillas, por lo que un texto de una cuartilla, en nuestro caso, se ajusta de manera conveniente.

Completo: "Nada que hacer" pertenece a una obra mayor *Lilus Kikus*, sin embargo, en el momento de hacer la selección encontramos que tenía la unidad suficiente para los propósitos de la prueba.

Calidad

Concisión: es un texto sencillo que de manera poética y a base de metáforas sencillas, nos ilustra la soledad de una niña en sus inicios como adolescente.

Bien escrito: La redacción es clara, sin demasiadas complicaciones sintácticas o estilísticas. Se observan oraciones cuya construcción es muy sencilla:

Lilus despierta con el sol/ El sol entra sin avisar y da grandes latigazos en la almohada.

Lenguaje: Se emplea un léxico disponible entre los adolescentes.

Estructura del texto

David Cooper afirma que el proceso de comprensión lectora: "...incluye el ser capaz de reconocer cómo ha organizado, o estructurado, el autor las ideas presentadas en el texto..."⁵³, ello con la finalidad de que el lector pueda distinguir la información complementaria del texto y, sobre todo, aislar esta última.

La mayoría de los escritos se organizan de dos diferentes clases: textos narrativos (literarios) o expositivos (informativos). Cada uno de ellos presenta características particulares.

El texto seleccionado de Elena Poniatoska es de tipo narrativo, tiene las siguientes características:

El tema es la idea fundamental, en este caso la soledad de Lilus que se encuentra de manera implícita.

EL argumento es la manera en que se organizó la historia.

Los personajes son las personas o animales que participan en la acción.

El problema es la situación alrededor de la cual se organiza un episodio, o bien, la totalidad de la historia.

La acción es lo que ocurre como resultado del problema.

La resolución son los hechos derivados de la acción que solucionan el problema.

En el texto que elegimos, distinguimos las partes de la secuencia lineal que señalábamos:

El planteamiento o principio lo encontramos en el primer párrafo. Aquí, el personaje central o protagonista es Lilus. Su recámara es el escenario. La resolución que da Lilus es el uso de la imaginación para jugar con el sol.

⁵³ Cooper, David, *Op. Cit.*, pág. 327.

La segunda parte, o desarrollo, está presentada en los párrafos 2, 3, 4 y 5. Los personajes son Lilus y Aurelia (empleada doméstica). El escenario es alguna habitación de la casa, con escaleras. El problema es que Lilus no tiene "nada que hacer". La acción es que Lilus vuelve a hacer uso de su imaginación. Como resolución encontramos que Lilus establece una conversación con Aurelia.

El párrafo 6 corresponde a la parte final o desenlace. Ahora los personajes son Lilus y su padre. El escenario parece ser el jardín de su casa. El problema es la confrontación entre el padre y la hija. La acción es la imposición del padre para que Lilus haga "ejercicio". La resolución es la angustia de Lilus ante la incompreensión del padre.

2. Decisiones en torno a los alumnos

Para aplicar la prueba elegimos el tercer grado de educación secundaria, por varias razones: es un grado terminal; el alumno tiene mayor maduración lingüística y cognoscitiva; algunos de los alumnos sólo tendrán este nivel como grado máximo de estudios y, por último, es el campo laboral donde nos desempeñamos.

Se tomó en cuenta para su aplicación tanto escuelas públicas como privadas en la misma medida. La mayoría de ellas fue del turno matutino.

Tomar ambas formas de instituciones fue con la finalidad de conocer y observar si hay diferencias en el dominio de la comprensión de la lectura.

Los alumnos constituyeron un número de 100 para cada prueba, de los cuales la mitad correspondía al sexo masculino y la otra mitad al sexo femenino, y las edades fluctuaron entre los 14 y 16 años.

3. Elaboración de las pruebas

La Prueba 1 se realizó conforme al enfoque de enseñanza vigente. Se entregó a los alumnos una hoja con el texto indicándoles que una vez concluida la lectura contestaran el cuestionario, con la recomendación de que no volvieran a consultar el texto.

Para la Prueba 2, elaboramos una actividad oral (discusión) previa a la lectura; con el objeto de situar al alumno previamente en el tema de la lectura; de intentar a través de esta actividad ampliar su visión en relación con la problemática que presenta el texto. Esta prueba de “ambientación” previa a la lectura cumple varias funciones: al discutirse en voz alta un determinado asunto, los alumnos interactúan y reciben puntos de vista de sus compañeros, diferentes al suyo, lo cual les permite, al entrar en contacto con el texto, saber más sobre él antes de la lectura; es decir, crear en los alumnos mayor información no visual. Por otra parte, esta actividad contribuye a que el alumno externé lo que sabe, sobre determinada cuestión (que muchas veces ignora que lo sabe), dé sus puntos de vista, escuche los de los demás y amplíe su propio criterio. Creemos que todo ello contribuirá a una mejor comprensión de la lectura, debido a que ha tenido un acercamiento previo a ella. (El texto y las pruebas se incluyen al final de este capítulo.)

4. Aplicación de las pruebas

Con un documento proporcionado por la Coordinación de Letras Hispánicas de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM, nos entrevistamos con el director de la escuela secundaria, al que brevemente le expusimos los motivos por los cuales necesitábamos su apoyo para la aplicación de la prueba. En general, recibimos una buena acogida por parte de ellos. La institución, en este caso, donde se aplicaron las pruebas es el “Liceo Prieto Noris”, escuela particular. Agradezco su participación y buena disposición para llevar a cabo mi trabajo.

En la Prueba 1 se procedió conforme al esquema de enseñanza vigente, entregando a los alumnos una hoja con el texto impreso e indicándoles que una vez concluida la lectura contestaran el cuestionario que se encuentra en la parte posterior de la misma, con la única salvedad de que no se podía volver a consultar el texto.

En la Prueba 2, más compleja de aplicar, procedimos a llevar a cabo la actividad previa a la lectura, de conformidad con los lineamientos propuestos por el enfoque comunicativo de la enseñanza de la lengua.

En tanto que éramos un elemento extraño y ajeno a su cotidianidad, los muchachos se mostraron un tanto sorprendidos, pero al aclararles las características de la aplicación (es decir, que la prueba era de carácter anónimo y no tenía ninguna repercusión en su calificación), y para que sirvieran los resultados de la prueba, los alumnos se relajaron y el ambiente en la gran mayoría de los casos, se torno más agradable.

5. Análisis de las pruebas

Los criterios que se siguieron para el análisis de las pruebas fueron los siguientes:

1) Lectura cuidadosa de cada una de las respuestas a todas la preguntas de las pruebas; es decir, no restringimos nuestro análisis a una pregunta concreta de las que proponía la prueba

2) Se consideraron como correctas las siguientes repuestas: la soledad, la diferencia generacional, la incomunicación.

3) Dentro de estas respuestas, asignamos una puntuación de acuerdo con la precisión de las mismas. Así, se determinaron 10 puntos para la soledad, y 5 puntos para diferencia generacional e incomunicación. En caso de que en las pruebas no apareciera ninguna de estas respuestas, la puntuación fue de cero.

4) Para obtener la calificación final de las pruebas se sumó la puntuación total y por medio de una "regla de tres" se consiguió el porcentaje de aciertos.

6. Vaciado y valoración de los resultados

En cada una de las pruebas encontramos respuestas muy diversas por parte de los alumnos. En la Prueba número 1, como lo mencionamos, sólo se les presentó el texto y contestaron el cuestionario. El porcentaje de alumnos que comprendió el texto fue de 29%, mientras que el 71% no lo comprendió. 22 alumnos contestaron con la respuesta: la soledad; 14 respondieron con la incomprensión de los padres, el descuido de los hijos y las diferencias entre padres e hijos y, sorprendentemente, 64 alumnos dieron otras respuestas. Un dato interesante es que las mujeres obtuvieron una calificación más alta que los hombres, lo que pone de manifiesto una mejor comprensión de la lectura en las niñas.

La prueba 2 Considero que fueron óptimas las condiciones en que se dio la prueba. Los alumnos respondieron positivamente, su actitud fue muy participativa y los comentarios que se hicieron en clase, en la actividad previa a la lectura, resultaron relevantes para el resultado final. Los alumnos, en su gran mayoría, opinaron, hablaron de lo que ellos saben, de lo que es propio de su edad; así mismo, de sus inquietudes y su problemática como adolescentes. La dinámica que se llevo a cabo fue en nuestra opinión satisfactoria; sobre todo cuando vimos que se cumplió el objetivo de la discusión. Las opiniones que giraban en torno al tema fueron diversas, los alumnos se explayaron expresando sus opiniones e ideas. Ellos llevaron el ritmo de la discusión (Nosotros simplemente fungimos como moderadores)

Muchos de ellos participaron y otros se mantuvieron callados; pero es importante decir que aquellos que no participaron activamente, sí manifestaban estar de acuerdo con algunos y en desacuerdo con otros; en suma, se involucraron en la discusión en el salón de clases.

Tenemos que destacar varios aspectos con respecto a la aplicación de la prueba 2:

a) El ambiente: las instalaciones, en general, se encuentran en buenas condiciones, las aulas se encuentran lejos de áreas ruidosas, por ejemplo, donde realizan sus actividades deportivas.

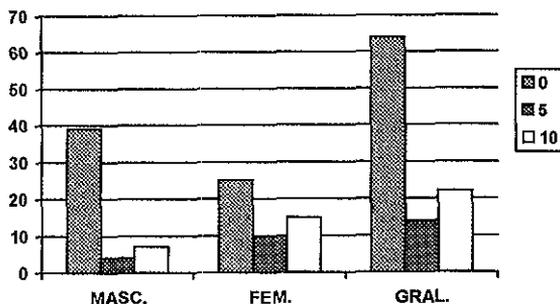
b) El personal: El intercambio de ideas que tuvimos con los profesores que imparten la asignatura de Español en esta institución, fue que compartimos este aspecto como un problema general; sin embargo, en esta institución privada, la preparación didáctica del profesor está a cargo de la misma: les imparten varios cursos de capacitación y actualización, ya que se les exige un buen nivel.

c) El aspecto económico: Mencionamos que en esta escuela los alumnos no tienen problema en este aspecto, pueden comprar los libros y el material que se requiera para la materia; además, cuentan con la posibilidad de viajar, no sólo dentro de la República mexicana, sino también al extranjero. En este medio tienen acceso a otros ámbitos culturales como el cine, el teatro, la música, etcétera; así como el acercamiento a Internet y a todo lo que implica la tecnología.

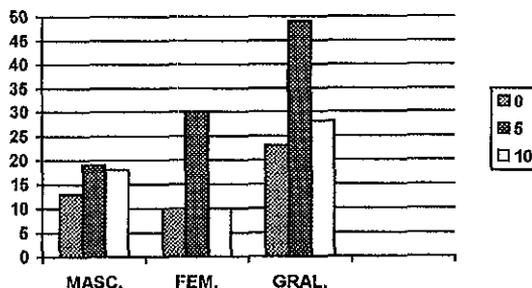
Gráficas

La puntuación que equivale a 0 corresponde a respuestas diferentes a las que se esperaban con la comprensión de la lectura. La puntuación de 5 corresponde a las respuestas de: incomprensión de los padres o la diferencia generacional. La calificación de 10 corresponde a la soledad. Las primeras columnas reflejan las respuestas del sexo masculino, las de en medio del sexo femenino y, por último, las finales al grupo en forma general.

Prueba 1



Prueba 2

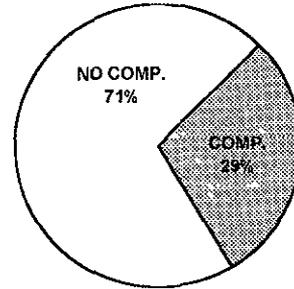


La diferencia entre las 2 pruebas es notable, y confirma las palabras de Smith, que efectivamente "...la información no visual está en el núcleo de la lectura..."⁵⁴

⁵⁴ Smith, Frank, *Comprensión de la lectura*, pág. 19

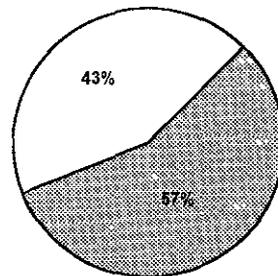
Prueba 1

	0	5	10
Hombres	39	4	7
Mujeres	25	10	15



Prueba 2

	0	5	10
Hombres	13	19	18
Mujeres	10	30	10



En estas gráficas podemos ver los porcentajes de las pruebas 1 y 2. En la prueba número 2 se obtuvieron resultados satisfactorios al sobrepasar el 50% de los alumnos que dieron una respuesta que refleja la comprensión de la lectura, de acuerdo con el objetivo que nos habíamos planteado.

PRUEBA 1

*¿Quién es el personaje principal?

*¿Y los personajes secundarios?

*¿Hay algún personaje incidental?

*¿Dónde se desarrolla la acción?

*¿Con quién platica la niña?

*¿A qué clase social crees que pertenece Lilus?

*¿Cómo te imaginas al papá de Lilus?

*¿Qué crees que nos quiere decir la autora de este relato?

*En lo profundo, para ti, ¿cuál es el asunto central, el tema del texto?

PRUEBA 2

* ¿Qué crees que nos quiere decir la autora de este relato?

*En lo profundo, para ti, ¿cuál es el asunto central, el tema del texto?

*¿Despertó en ti alguna emoción? En caso afirmativo, señala cuál.

*¿Es adecuado el título? Explica tu respuesta

VI. CONCLUSIONES

La enseñanza tradicional acerca de la lectura siempre se hizo de manera mecánica, creyendo que lo importante era la identificación correcta de fonemas, sílabas, letras y palabras.

La lectura es un proceso que se inicia apenas con el hecho de pasar la vista en el texto. La comprensión de la lectura no requiere de ninguna habilidad especial, la única forma de aprender a leer es leyendo, y para favorecer que el alumno lea, hay que ofrecerle materiales adecuados. Naturalmente, aquí entra la responsabilidad tanto de las autoridades educativas que definen programas, contenidos y metodologías, como de investigadores e incluso de los propios maestros.

Ya hemos delineado las nuevas formas de acercarnos a la lectura, cuando vimos la importancia que tiene la información no visual (o sea, la información previa que tiene el alumno). Pusimos también en práctica la estrategia propuesta por Frank Smith, con respecto a una dinámica de grupo previa al enfrentamiento con el texto, donde las apartaciones con respecto al tema sean planteadas y discutidas por el mismo alumno.

Tomamos de Alvermann ideas sobre lo importante que resulta la discusión para la comprensión: "El método de discusión, con su énfasis en la participación del alumno, es un medio que pueden poner en práctica los profesores para reflejar las expectativas de los alumnos (y no las del maestro) y desarrollar así una comprensión de los conceptos presentados".⁵⁵

La discusión es importante ya que en primer plano se encuentra la participación del alumno, estrategia para desarrollar la comprensión de conceptos. La discusión nos ayuda a que los alumnos expresen sus opiniones y desacuerdos y planten hipótesis que después serán resueltas ante todo el grupo.

55. Alvermann, Donna E., Deborah R. Dillon y David G. O'Brien, *Discutir para comprender*, pág. 20

¿Qué se obtiene con la discusión? Aproximación a los contenidos, debate de las ideas y resolución de problemas.

Estamos completamente de acuerdo con Smith cuando afirma que enseñar a leer no consiste en enseñar letras o palabras y que es imposible que se pueda hablar sobre algún escrito si no ha existido una comprensión previa. Para que exista aprendizaje se requiere de la comprensión.

Pero las preguntas que han de formularse los lectores varían con el tipo de material que estén leyendo.[...] Y si presentamos a los niños que están aprendiendo a leer materiales sobre los cuales no puedan formular ninguna pregunta -ya sea porque lo encuentran aburrido, incomprensible o, sencillamente, porque no tiene el menor sentido en términos literales- no debiera sorprendernos el hecho de que no pudieran leerlo.⁵⁶

Cuando alguien sabe leer, en el amplio sentido del término, se trata de una persona capaz de pensar, porque pasa de un simple nivel de comprensión de palabras descontextualizadas, al nivel de recoger ideas, de comprender lo que está escrito. Hablamos de un individuo con la capacidad de expresar y definir su modo de ver la realidad, sin permitir que otros influyan en sus decisiones; es decir, de una persona con ideas propias y un criterio formado.

Existen dos tipos de lectores. los que nacen y los que se hacen. Un lector no es aquel que lee, sino aquel que ha incorporado a su vida la lectura. Para la lectura creemos que es un requisito el ejercicio frecuente y el convencimiento del alumno que lo realiza.

Noé Jitrik plantea la lectura como una actividad, y establece tres tipos de lecturas: las rutinarias, las obligatorias y las placenteras. Qué importante sería que la lectura en clase fuera placentera y no obligatoria (cfr. Jitrik, 1984).

⁵⁶ Smith, Frank, *Para darle sentido a la lectura*, pág. 133

En México, con la Modernización Educativa se plantea un mejoramiento en los programas de Español, sin embargo, la comprensión sigue quedando en un lugar de menor importancia. Tampoco se plantea una verdadera modernización de las técnicas utilizadas por los profesores, a quienes no se ha instruido en el cambio, para formar una nueva generación con una nueva perspectiva en todos los campos del saber humano. El profesor tiene la responsabilidad del cumplimiento del programa, de crear individuos pensantes. Debemos considerar que en la escuela no se enseña la habilidad para leer, sino que se adquiere con la práctica. Resulta que la escuela sirve de enlace entre el mundo exterior y el mundo del adolescente. Al presentarle textos hay que pensar que deben corresponder con lo que ellos conocen, tomando en cuenta sus intereses, su realidad; así, podemos observar como la comprensión se da partiendo de la relación que tenga el texto con las vivencias, experiencias y conocimientos del lector (alumno).

La escuela es el lugar idóneo para el mejoramiento de la comprensión de la lectura.

¿Qué tenemos que hacer los profesores? Proporcionarles a nuestros alumnos material que no sólo corresponda con su edad sino con sus intereses, inquietudes y conocimientos. Nuestros adolescentes necesitan desarrollar valores propios. Por lo tanto la importancia del material de lectura que se les ofrezca, ya que se traducirá en lograr el gusto o el rechazo por la lectura.

Crear en nuestros alumnos el gusto por la lectura, no sólo de lectura recreativa sino de obras de la literatura universal, contribuirá al desarrollo de su inteligencia, despertará su interés por el conocimiento y formará una visión del mundo más amplia.

Creemos que el primer paso para que el alumno adquiera el hábito de la lectura, es que la vea con agrado, que la sienta cercana a él y que no la considere como una obligación escolar como lo ha venido sintiendo; un segundo paso sería, la lectura de obras de literatura universal.

La SEP cree que el adolescente de tercero de secundaria sabe leer, y, la realidad es otra; no ha reparado en que los intereses de los alumnos están en otra parte y que la lectura, en la gran mayoría de los casos, no es importante para ellos.

“Los jóvenes no leen no porque crean que la lectura no es importante, sino más bien, por falta de intereses y motivaciones que correspondan a su personalidad y a su desarrollo intelectual”.⁵⁷

El programa de la Modernización Educativa no tomó en cuenta los cambios sociales que se han venido presentado, los avances tecnológicos, el uso de las computadoras, los videojuegos, la televisión interactiva, etcétera.

La televisión crea imágenes que tienen que ser aceptadas; el hábito de la lectura tiende a formar personas abiertas al cambio, orientadas a un futuro y la familiarización con principios científicos y técnicos.

La televisión ha jugado un papel importante en los cambios sociales y educativos del país no obstante que se pensó que la televisión podría convertirse en una herramienta educativa, formadora de valores, la realidad es que la televisión ha impuesto sus propios intereses y gustos, esencialmente comerciales, al espectador.

Como una respuesta a lo anterior, y dado el gran número de horas que los adolescentes pasan frente al televisor, el sistema educativo ha implementado en años recientes diversas actividades escolares relacionadas con ese medio.

Como profesores tenemos que pensar en la lectura como una habilidad esencial para el desarrollo integral del alumno, no sólo de esta materia sino de todas las que conforman el plan de estudios. La lectura se ve en este momento como el mayor obstáculo a vencer.

**ESTA TESIS NO DEBE
SALIR DE LA BIBLIOTECA**

57. Garduño, Sonia, *Op. cit.*, pág 55

En conclusión podemos decir que el enfoque comunicativo es la respuesta educativa a todos los cambios sociales que se han venido dando desde hace cincuenta años, y que están dejando atrás los modelos educativos que vivimos hasta hace poco tiempo. Dicho enfoque está permitiendo, al fin, que los alumnos desarrollen sus habilidades lingüísticas y comunicativas y adquieran una verdadera competencia comunicativa que les permitirá actuar mejor dentro de la sociedad en la que se van a integrar, así como, en el caso concreto de la lectura, les abrirá nuevas posibilidades intelectuales ya que como mucho se ha dicho en torno a este asunto: aprender a leer es aprender a pensar.

BIBLIOGRAFÍA

AGUILAR Ruiz, Azminda, Gregoria FLORES y Armando PACHECO.

Español . La fuerza del lenguaje 3. México, Edit. EPSA, 1994. 249 pp.

ALLIENDE G. Felipe y Mabel CONDEMARÍN G: La lectura: teoría, evaluación y desarrollo. 4a. ed. Chile, Edit. Andrés Bello, 1993. 312 pp.

ALVERMANN, Donna E.; Deborah R. DILLÓN y David G. O'BRIEN.

Discutir para comprender El uso de la discusión en el aula. Trad. de Patricia FERNÁNDEZ Bieberach. Madrid, Edit. Visor, 1990. 93 pp.
(Colección Aprendizaje, vol. LVIII)

CORTÉS Rocha, Carmen, comp., La escuela y los medios de comunicación masiva México, SEP- Cultura, 1986. 159pp. (Ediciones el caballito).

COOPER, David. Cómo mejorar la comprensión lectora. Trad. de Jaime COLLYER. Madrid. Edit. Visor, 1990. 461 pp. (Colección Aprendizaje, vol. LXXIII)

CHARLES C., Mercedes. "La televisión: usos y propuestas educativas" en Perfiles educativos no. 36., mayo-junio, 1987. 3-15 p.

CHÁVEZ, González, Pedro Teobaldo. El universo de las letras 3. 3a ed. México, Fernández editores, 1995. 245 pp.

GALEANO, Eduardo."La escuela del crimen", en La Jornada, 14 de octubre de 1995. pág. 15.

GARDUÑO Vargas, Sonia Araceli. La lectura y los adolescentes. México, UNAM, 1996. 115 pp. (Monografías, 20)

GUEVARA Niebla, Gilberto. La catástrofe silenciosa. México, Edit. Fondo de cultura económica, 1992. 332 pp. (Sección de obras de educación).

- GUEVARA Niebla, Gilberto. comp., Educación socialista en México. (1934-1945)
México, SEP-Cultura, 1985. 159 pp. (Ediciones el caballito)
- _____ "México: ¿Un país de reprobados", en Nexos. Año 14.
Vol. XIV. Núm. 162 (junio, 1990). 33-44p.
- _____ "El malestar educativo", en Nexos. Año 15. Vol. 15.
No. 169 (enero, 1992).
- JITRIK, Noé. La lectura como actividad. México, Premia editora, 1982. 48 pp. (La red de Jonás)
- Enciclopedia de México, Dir. José Rogelio Álvarez, (edición especial), México, SEP-CONAFE, 1987, tomo IV, págs. 2413-2429.
- LATAPÍ Sarre, Pablo. "Los equívocos de Televisa", en Proceso, no. 1064, 23 de marzo, 1997, págs 40-42.
- LOMAS, Carlos y Andrés OSORO. El enfoque comunicativo de la enseñanza de la lengua. Barcelona, Edit. Paidós, 1993. 276 pp. (Papeles de pedagogía, 14)
- LOMAS, Carlos, Andrés OSORO y Amparo TUSÓN. Ciencias del lenguaje, competencia comunicativa y enseñanza de la lengua. Barcelona, Edit. Paidós, 1993. 115 pp. (Papeles de pedagogía, 13)
- MAQUEO, Ana María. Lingüística Aplicada a la enseñanza del español. México, Edit. Limusa, 1984. 204 pp.
- MCLUHAN, Marshall. La comprensión de los medios como las extensiones del hombre. México, Edit. Diana, 1975. 443pp.
- MOGOLLÓN González, María de los Ángeles. Español. Tercer curso. México, Edit. Santillana, 1993. 153 pp.
- RICCI Bitti, Pio E. Y Bruna ZANI. La comunicación como proceso social. Trad. de Manuel ARBOLI. México, Edit. Grijalbo, 1983. 265 pp. (Los noventa)

- SEP. Libro para el maestro. Español. Educación secundaria. México, SEP, 1994
253 pp.
- SEP. Plan y programas de estudio. Educación Básica Secundaria. 2a de. México,
SEP, 1993. 190 pp.
- SEP. "Los propósitos formativos en la educación secundaria". Dirección de
Educación Secundaria. Subdirección de apoyo técnico complementario.
- SMITH, Frank. Comprensión de la lectura. Análisis psicolingüístico de la lectura y
su aprendizaje. 2a. ed. México, Edit. Trillas, 1989. 272 pp.
- SMITH, Frank. Para darle sentido a la lectura. Trad. de Jaime COLLYER. Madrid,
Edit. Visor, 1990. 220 pp. (Colección Aprendizaje, vol LXII)
- TORRES Septiem, Valentina. Comp., Pensamiento educativo de Torres Bodet.
México, SEP-Cultura, 1985. 157 pp. (Ediciones el caballito)